



Предмет: Рецензија за докторската дисертација со наслов „Семантичката структура предлогов во современом литературном македонском јазике“ од Татјана Ганенкова Сергеевна

Докторската дисертација под наслов „Семантичката анализа на предлозите во современиот македонски литературен јазик“ е солидно изработена докторска дисертација, прва од ваков вид во македонистичката наука, во којашто се користат современите научни методи и принципи на работа, се обработува значењето на сите предлози во македонскиот јазик, а анализата се базира на богат јазичен корпус собран и класифициран од страна на самата авторка.

Тема на докторската дисертација е семантичката анализа на предлозите во современиот македонски јазик при што авторката прави детална анализа на дури 37 предлози од македонскиот јазик, со осврт и на појавата на двојни предлози која е карактеристична посебно за македонскиот јазик и сè почеста и во пишаниот и во говорениот современ македонски јазик.

Методологијата со која е обработена оваа докторска дисертација се базира на когнитивниот метод базиран врз трудовите на Лангакер, но и други современи лингвисти, што значи дека авторката Татјана Ганенкова обезбедила максимално современ пристап на обработка на семантиката на македонските прилози, давајќи компонентијална анализа на секој предлог одделно и користејќи се со богат и разнообразен лингвистички материјал.

Предмет на истражувањето на оваа докторска дисертација се предлозите кои, како одделна зборовна група во класичните граматика на македонскиот јазик, претставуваат неменливи зборови што имаат различни функции во реченицата и досега не се темелно обработени и истражени. Фактот дека аналитизмот во

македонскиот јазик придонесол првичните значења на предлозите да се прошират, а самите предлози да добијат повеќе граматички функции кои во процесот на губење на падежните морфолошки форми се делегирале врз предлозите, резултира со една современа состојба на македонскиот јазичен систем во која голем дел од функциите на именките и нивните супститути во рамките на реченицата се изразуваат токму преку предлозите. Затоа, темелната анализа на сите значења на предлозите и споредбата на сличните значења на различните предлози што авторката Татјана Ганенкова ги дава во оваа дисертација, претставуваат посебен придонес за науката за македонскиот јазик и за славистиката пошироко.

Научното поле кое е предмет на обработка на оваа докторската дисертација досега не било целосно истражено. Значењата на предлозите се даваат во сите граматика на македонскиот стандарден јазик, како што се граматиките на Конески, Лант, Усикова и други, но пред сè, таму е дадено нивното просторно и временско значење, а само дел од нив се анализирани и во нивната функционална реченична вредност, како, на пример, предлозите *на* и *од*. Во последните децении има одделни научни трудови и монографии од македонски, но и од странски лингвисти македонисти (Ганенкова, Димитровски, Корубин, Марков, Минова-Ѓуркова, Митковска, Марковиќ, Топлиска, Усикова и други), кои се осврнуваат на семантиката на одделни предлози, но најчесто се работи само за анализа на еден или на неколку предлози. Кандидатката Татјана Ганенкова, користејќи ги сите претходни трудови напишани за оваа проблематика, прави всушност пионерски труд, отворајќи за анализа едно огромно семантичко поле како што се предлозите во македонскиот јазик.

Докторската дисертација на Ганенкова се состои од следниве делови: Вовед, Глава 1, Глава 2, Заклучок, Список на скратеници, Библиографија и Прилог 1. Дисертацијата опфаќа вкупно 307 страници текст, од кои 230 страници се основниот текст на дисертацијата, а 77 страници е Прилогот 1 во кој се дадени примерите што авторката Ганенкова ги собрала за потребите на научната анализа и ги превела на руски јазик.

Воведот на дисертацијата се однесува на предметот на истражувањето, целите и задачите кои се клучни во лингвистичката анализа, како и методите според кои е работен трудот. Авторката, исто така, се осврнува на значењето на избраната тема за работа како и на тоа врз кои претходни трудови ќе се базира истражувањето.

Според когнитивната лингвистика, во рамките на која се толкувани значењата на предлозите во оваа дисертација, се применува следниов принцип: постои едно

основно знаење коешто ги објаснува повеќето употреби на јазичната единица, но не ги покрива сите употреби, и други значења коишто се развиле од основното со текот на времето. Така, според когнитивната теорија, семантиката на предлозите претставува збир од значења во чијшто центар постои основното значење, а потоа од него се делат во вид на синцир другите значења кои од основното се развиле најчесто по пат на метафора и метонимија. Преминот од едно во друго значење и објаснувањето на нивната поврзаност е едно од основните задачи на когнитивната семантика.

Првата глава на дисертацијата претставува општ осврт на дефинирањето на предлозите како една зборовна група, нивната семантика и различните типови за нивна класификација кои тука се дадени според прегледот на Филипенко, како што се: геометрискиот, тополошкиот и функционалниот пристап. Авторката се осврнува на основните поставки на посочените различни пристапи и нивните недостатоци при толкувањето на семантиката на предлозите. Следува опис на психолингвистичкиот правец на толкување на поврзаноста меѓу когнитивните функции на човекот и јазичните појави каде што, всушност, се работи за поимањето на човекот на разликата меѓу локализираниот објект кој вообичаено се перцепира како подвижен, способен да се преместува во просторот и во времето, и локализаторот којшто се сфаќа како неподвижен, обемен и без граници. При дефинирањето на пространствените односи коишто се во основата на знаењето на предлозите можа да се издвојат следниве четири основни улоги: 1) почетна точка, 2) крајна точка, 3) траекторијата на преместувањето на објектот и 4) местото на кое се наоѓа самиот објект или целата ситуација за која се зборува (*книгата лежи на масата, момчето шеташе во паркот*). Авторката Ганенкова прави прецизен и прегледен опис на погоре споменатите пристапи кои се суштински за анализа на предлозите, поткрепувајќи го својот опис со слики и шеми.

На крајот на првата глава од дисертацијата, се дава преглед на позначајните и пообемните граматика и трудови во кои се анализирани предлозите во македонскиот јазик. Тука пред сè, покрај веќе посочените граматика, ќе ги истакнеме трудовите на Тодор Димитровски и на Симон Саздов, и според бројот на анализирани предлози (35) и според продлабоченоста на спроведената анализа, иако делата на овие двајца автори се со една временска дистанца (од речиси 50 години) која дозволува анализата кај првиот од нив да ја третираме како делумно застарена, а дел од анализираниите предлози како архаични, додека анализата на Саздов е со современ научен пристап, а неговите заклучоци за семантиката на одделните предлози се валидни и се основа за понатамошни истражувања на ова поле.

Втората глава на дисертацијата на Татјана Ганенкова носи наслов „Семантичките структури на предлозите во современиот литературен македонски јазик“ и таа е всушност носечката глава на овој труд, во којашто се вградени заклучоците до кои дошла авторката во своите научни истражувања.

Втората глава се состои од 39 поглавја, при што во првото поглавје е даден репертоарот на предлозите во современиот литературен македонски јазик, а во следните 37 поглавја редоследно се дадени анализите на следниве македонски предлози: *на, во, врз, за, кон, кај, околу, при, отаде, до, од, по, преку, низ, крај, покрај, вдоль, ширум, над, под, пред, зад, позади, меѓу, сред, спроти, наспроти, спрема, против, според, без, со, сосе, освен, наместо, поради, заради*. Последното поглавје од оваа глава се однесува на комбинациите од два предлози во современиот македонски јазик. Целата втора глава, авторката Татјана Ганенкова ја изработила темелно, со обемни анализи за секој предлог одделно и со бројни примери за секое одделно значење. Редоследот на предлозите е базиран врз улогата на локализаторот, системот на координатите (*над, под, пред, зад*), како и односот на искажаните концепти (присуство–отсуство, причина –цел) и сл. Кога повеќе предлози изразуваат исто значење, прво е обработен предлогот на којшто тоа значење му е основно.

Најголема анализа по обем (34 страници), има предлогот *на*, којшто, разбирливо, го зазел и првото место во редоследот на обработка со оглед на целата лепеза на значења што се изразуваат со него во современиот македонски јазик. Основното значење на предлогот *на* е наоѓање, движење по површината на нешто, а од ова основно значење се развивале повеќе други пространствени значења како што се, наоѓање/движење на потпора, општ правец на движење и др. Од овие основни пространствени значења, кај предлогот *на* во современиот македонски јазик се развиле поапстрактни значења, па така, значењето на општ правец на движење е основа за појава на нови значења: индиректен предмет, предизвикување реакција, резултат на поделба и други значенски компоненти што можат да се регистрираат од различната употреба на овој предлог. Доминантно е сепак, најграматикализираното значење односно функција што ја има предлогот *на*, а тоа е изразување на датив, т.е. на индиректен предмет. Авторката Ганенкова детално се осврнала на сите понатамошни значења што се развиле од ова значење, како што се: изразување на адресат, реципиент, бенефактив и др., како и на надворешен посесор кој потоа е изразен со различни посесивни конструкции.

Анализата на другите предлози е според истиот принцип, од пространственото значење кон поапстрактното, со осврт на спецификите што се карактеристични токму за македонскиот јазик, како што е изразувањето на разни типови на посесивност, (потекло од нешто, дел–целина и др.) со помош на предлогот *од*, вториот најобемен опис според должината на анализата од страна на авторката Ганенкова (21 страница). Како специфика на македонскиот јазик би ги истакнала и специфичните значења на предлогот *по* што авторката Татјана Ганенкова убаво ги објаснува во делот посветен на овој предлог, а тоа се: значењето на соодветство (*Доцент по јавно право*), значењето на причина (*Не одам таму од кеф, туку по работа*) и значењето на соблекување (*Германските војници, соблечени по фанели...*). Уште ќе го потенцирам и значењето на предлогот *до* со значење на наоѓање близу до локализаторот, што може да биде и со физички контакт (*Седеше на малото столче до печката*), што пак резултира со истиснување на истото значење на предлогот *при* во современиот македонски јазик.

Во третиот дел од докторската дисертација е даден заклучокот на претходно направената научна анализа. Во заклучокот авторката Ганенкова истакнува дека предлозите во македонскиот јазик учествуваат во изразувањето на сите семантичко-синтаксички врски што ги има именката или нејзиниот супститут во реченицата, т.е. ги оформуваат именките во реченици. Притоа, семантичката анализа на предлозите покажува дека граматикализираните значења кои се регистрирани кај предлозите произлегуваат од нивното основно пространствено значење со употреба во прототипична ситуација: ситуација со определен локализирачки објект и локализатор.

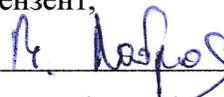
Во рамките на заклучокот, авторката Ганенкова дава убав преглед на шемите на развојот на значењата кај сите анализирани предлози.

На крајот на трудот се поместени Списокот на скратеници, Библиографијата и Прилогот 1, со наведени примери за употребата на предлозите, поткрепени со превод на руски јазик. Импозантниот број на примери, вкупно 828, сведочат за тежината на направената анализа и за сериозноста на пристапот на авторката при изработката на докторската дисертација.

Од сè погоре изложено, со задоволство можам да истакнам дека докторската дисертација на Татјана Ганенкова со наслов „Семантичката анализа на предлозите во современиот македонски литературен јазик“ е изработена според сите параметри на научна лингвистичка обработка, со користење на богат јазичен материјал и со користење на најсовремени научни методи, што резултирало со донесување нови и валидни заклучоци за семантиката на предлозите во македонскиот литературен јазик, а

сето тоа претставува голем придонес не само за истражувањата од оваа област во македонистиката, туку и во славистиката воопшто.

Рецензент,



д-р Веселинка Лаброска, редовен професор / научен советник

УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“
ЈАВНА НАУЧНА УСТАНОВА
ИНСТИТУТ ЗА МАКЕДОНСКИ ЈАЗИК
„КРСТЕ МИСИРКОВ“
Бр. 03-360/1
16.09.2015
Скопје

ПОТВРДА

Се потврдува дека лицето д-р Веселинка Лаброска, е во редовен работен однос во Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, ЈНУ Институт за македонски јазик „Крсте Мисирков“ – Скопје, на работното место научен советник/редовен професор.

Се потврдува дека потписот подолу е на д-р Веселинка Лаброска, н. сов.

В. Лаброска

Скопје, 16. 9. 2015 год.

В. д. директорка,
д-р Снежана Велковска, н. сов.

**Отзыв на диссертацию Татьяны Сергеевны Ганенковой
«Семантическая структура предлогов в современном литературном
македонском языке»
на соискание ученой степени кандидата наук**

Диссертация на соискание ученой степени кандидата наук «Семантическая структура предлогов в современном литературном македонском языке» представляет собой солидное исследование, первое такого рода в македонистике, в котором используются современные научные методы и принципы работы, анализируются значения всех предлогов в македонском языке, исследование базируется на богатом языковом материале, собранном и обработанном самим автором.

Тема диссертации – семантический анализ предлогов в современном литературном македонском языке, при этом автор детально анализирует 37 предлогов македонского языка, обращая внимание и на явление двойных предлогов, которое особенно характерно для македонского языка и все чаще встречается в письменной и устной форме современного македонского языка.

Методология, используемая в настоящей диссертации, базируется на когнитивном методе из работ Лангакера, а также других современных лингвистов. Это значит, что автор использовал наиболее современный подход к исследованию семантики македонских предлогов, анализируя каждый отдельный предлог при помощи метода компонентного анализа и используя богатый и разнообразный лингвистический материал.

Объектом исследования настоящей диссертации являются предлоги, которые в качестве особой части речи в классических грамматиках македонского языка представляют собой неизменяемые слова, имеющие различные функции в предложении. Они не исследованы полностью до сих пор. Известно, что аналитизм в македонском языке способствовал тому, что первичные значения предлогов расширились, а сами предлоги в процессе утраты падежей получили больше грамматических функций, в результате чего на современном этапе развития македонской языковой системы большая часть функций существительных и их субститутов в рамках предложения выражается при помощи предлогов. В связи с этим фундаментальное исследование всех значений предлогов и сравнение схожих значений различных предлогов, проводимое автором в настоящей диссертации, вносит особый вклад в науку о македонском языке и – шире – в славистику.

Предмет настоящей диссертации до сих пор полностью не исследовался. Значения предлогов приводятся во всех грамматиках македонского литературного языка, таких как грамматики Конеского, Ланта, Усиковой и других, но в них, прежде всего, дается пространственные и временные значения предлогов, и только часть из них проанализирована с точки зрения функциональной роли в предложении, например, предлоги *на* и *од*. В последние десятилетия появились отдельные научные труды и монографии македонских и иностранных лингвистов-македонистов (Ганенковой, Димитровского, Корубина, Маркова, Миновой-Гюрковой, Митковской, Марковича, Топлиской, Усиковой и других), освещающие семантику отдельных предлогов. Однако чаще всего анализируется один или несколько предлогов. Татьяна Ганенкова, опираясь на имеющиеся работы по этой проблематике, создает, по сути, пионерную работу, открывая для анализа огромную область семантики, каковой является семантика предлогов в македонском языке.

Диссертация Ганенковой состоит из следующих частей: Введение, Глава 1, Глава 2, Заключение, Список сокращений, Библиография и Приложение 1. Текст диссертации составляет 307 страниц, из них 230 страниц основного текста, 77 страниц – Приложение 1, в котором приводятся примеры, собранные автором для научного анализа и переведенные на русский язык.

В введении определяются объект исследования, цели и задачи, которые являются ключевыми для лингвистического анализа, а также методы исследования. Автор также указывает на значение выбранной темы и на труды предшественников, на которые опирается исследование.

В когнитивной лингвистике, в рамках которой толкуются значения предлогов в настоящей диссертации, применяется следующий принцип: есть одно основное значение, которое объясняет большинство случаев употребления языковой единицы, однако не покрывает всего разнообразия употреблений языковой единицы, а также другие значения, развившиеся со временем от основного. Таким образом, согласно когнитивной теории, семантика предлогов представляет собой структуру, в центре которой находится основное значение, а от него в виде цепочек отходят другие значения, образовавшиеся от основного чаще всего при помощи метафоры и метонимии. Переход от одного значения к другому и объяснение их связи является одной из основных задач когнитивной семантики.

Первая глава диссертации дает общий обзор определения предлогов как части речи, их семантики и различных типов их классификации, изложенных в работе с опорой на обзор Филипенко, а именно: геометрический, топологический и функциональный подходы. Автор описывает основные положения указанных разных подходов и их

недостатки при толковании семантики предлогов. Далее следует описание психолингвистического направления при толковании связей между когнитивными функциями человека и языковыми явлениями. По сути, речь идет об осмыслении человеком разницы между локализуемым объектом, который обычно мыслится как нечто мобильное, способное перемещаться в пространстве и во времени, и локализатором, понимаемым как нечто неподвижное, объемное и без границ. При определении пространственных отношений, которые находятся в основе значений предлога, можно выделить следующие четыре основные роли: 1) исходный пункт, 2) конечный пункт, 3) траектория перемещения объекта, 4) место, в котором локализован объект или вся ситуация, о которой идет речь (*книга лежит на столе, мальчик гулял в парке*). Автор точно и наглядно излагает вышеупомянутые подходы, важные для анализа предлогов, подкрепляя описание рисунками и схемами.

В конце первой главы диссертации дается обзор самых значительных и объемных грамматик и трудов, в которых анализируются предлоги в македонском языке. Помимо вышеупомянутых грамматик мы выделим, прежде всего, работы Годора Димитровского и Симона Саздова по количеству исследуемых предлогов (35) и по глубине проведенного анализа. Работы этих авторов разделяет большой промежуток времени (почти 50 лет), что позволяет нам трактовать исследования первого как частично устаревшие, в то время как Саздов применяет современный научный подход, а его выводы о семантике отдельных предлогов не утратили своей ценности до сих пор и являются основой для дальнейших исследований в этой области.

Вторая глава диссертации Татьяны Ганенковой называется «Семантические структуры предлогов в современном литературном македонском языке», по сути это основная глава данной работы, в которой отражаются выводы, к которым пришел автор в своих научных исследованиях.

Вторая глава состоит из 39 разделов, при этом в первом разделе указывается реестр предлогов в современном литературном македонском языке, а в следующих 37 разделах последовательно дан анализ следующих македонских предлогов: *на, во, врз, за, кон, кај, околу, при, отаде, до, од, по, преку, низ, крај, покрај, вдоль, ширум, над, под, пред, зад, позади, меѓу, сред, спроти, наспроти, спрема, против, според, без, со, сосе, освен, наместо, поради, заради*. Последний раздел данной главы относится к сочетаниям из двух предлогов в современном македонском языке. Во второй главе Татьяной Ганенковой выполнено фундаментальное исследование, глава содержит объемный анализ каждого отдельного предлога и многочисленные примеры на каждое значение. Порядок предлогов определяется ролью локализатора, системой координат (над, под, пред, зад), а также

взаимосвязью выражаемых понятий (присутствие – отсутствие, причина – цель) и т.п. Если несколько предлогов выражают схожее значение, первым рассматривается предлог, для которого это значение является основным.

Наиболее объемным (34 страницы) является анализ предлога *на*, который по понятным причинам рассматривается первым, учитывая массу значений, выражаемых с его помощью в современном македонском языке. Основное значение предлога *на* – нахождение/движение на поверхность чего-либо, от него развились множество других пространственных значений таких как, нахождение/движение на опору, общее направление движения и т.д. От этих основных пространственных значений у предлога *на* в современном македонском языке образовались более абстрактные значения, например, значение общего направления движения дает основу для возникновения новых значений: опосредованный объект, каузация реактивного типа, результат деления, а также другие семантические компоненты, которые можно зарегистрировать при различных употреблениях данного предлога. Доминантным, однако, является самое грамматикализованное значение, а точнее, функция, которую выполняет предлог *на* – выражение датива, т.е. косвенного объекта. Автор детально освещает все значения, которые далее развились из этого значения: адресат, реципиент, бенефактив и т.д., а также внешний посессор, выражаемый в различных посессивных конструкциях.

Анализ остальных предлогов осуществляется по такому же принципу – от пространственного значения к более абстрактному, при этом освещаются такие характерные для македонского языка черты как выражение разных типов посессивности (происхождение, часть-целое и т. д.) при помощи предлога *од*, анализ которого является вторым по объему описания (21 страница). В качестве особенностей македонского языка я выделила бы специфические значения предлога *по*, которые автор прекрасно объясняет в части, посвященной этому предлогу: значение соответствия (*доцент по јавно право* «доцент по публичному праву»), значение причины (*не одам таму од ќеф, туку по работа* «я иду туда не для удовольствия, а по работе») и значение раздетости (*германските војници, соблечени по фанели...* «немецкие солдаты, раздетые до маек...»). Я также выделила бы наличие у предлога *до* значения нахождения рядом с объектом, вплоть до физического контакта (*седеше на малото столче до печката* «он сидел на маленьком стульчике у печки»), что влияет на вытеснение в этом значении предлога *при* в современном македонском языке.

В третьей части диссертации подводятся итоги проделанного научного анализа. В заключении автор подчеркивает, что предлоги выражают все семантико-синтаксические связи существительного и его субститута в предложении, т.е. оформляют

существительные в предложении. При этом семантический анализ предлогов показывает, что все зарегистрированные грамматикализованные значения возникают из основного пространственного значения, используемого в прототипической ситуации: ситуации с определенным локализуемым объектом и локализатором.

В заключение автор дает исчерпывающий обзор схем развития значений у всех проанализированных предлогов.

В конце работы находятся Список сокращений, Библиография и Приложение 1, в котором приводятся примеры употребления предлогов, подкрепленные переводом на русский язык. Впечатляющее число примеров (в общем 828) свидетельствует о значительности проведенного анализа и серьезного подхода автора к написанию диссертации.

Учитывая все вышеизложенное, хочу подчеркнуть, что диссертация Татьяны Ганенковой на соискание ученой степени кандидата наук «Семантическая структура предлогов в современном литературном македонском языке» написана в соответствии со всеми параметрами научного лингвистического исследования с использованием богатого языкового материала и самых современных научных методов, результатом чего стало получение новых и ценных выводов о семантике предлогов в македонском литературном языке, что вносит большой вклад не только в исследования в этой области в македонистике, но и в славистике в целом.

Рецензент,
[подпись]
Доктор Веселинка Лаброска,
Научный советник/штатный профессор

Университет им. свв. Кирилла и Мефодия
Государственное научное учреждение
Институт македонского языка им. Крсте Мисиркова
№ 03-360/1
16.09.2015
г. Скопье

ПОДТВЕРЖДЕНИЕ

Настоящим подтверждается, что доктор Веселинка Лаброска является штатным сотрудником ГНУ – Института македонского языка им. Крсте Мисиркова (г. Скопье) при Университете им. свв. Кирилла и Мефодия, и занимает должность научного советника/штатного профессора.

Настоящим также подтверждается, что подпись ниже принадлежит доктору Веселинке Лаброской, научному советнику.

[подпись]
г. Скопье, 16.09.2015

И.о. директора
Снежана Велковска,
научный советник

[подпись]

[Круглая печать: Государственное научное учреждение Университет им. свв. Кирилла и Мефодия, Институт македонского языка им. Крсте Мисиркова, Скопье, Республика Македония]

Перевел с македонского языка
кандидат филологических наук
Макарцев Максим Максимович,
научный сотрудник
Отдела типологии и сравнительного языкознания
Института славяноведения РАН

(Макарцев М.М.)

ВЕРНО:

Заведующая кадрами

" 17 " сентября 20 15 г.

